

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2016/36180]

8 JULI 2016. — Decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek tunesië, ondertekend te Tunis op 28 maart 2013 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, ondertekend te Tunis op 28 maart 2013

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Zullen volkomen gevolg hebben :

- 1° de overeenkomst betreffende de sociale zekerheid tussen het Koninkrijk België en de Republiek Tunesië, ondertekend te Tunis op 28 maart 2013;
- 2° de wijzigingen van de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 10 van de overeenkomst, voorzien in artikel 11 van de overeenkomst.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 8 juli 2016.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlands Beleid en Onroerend Erfgoed,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

—
Nota

(1) *Zitting 2015-2016.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 774 - Nr. 1. — Verslag, 774 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 774 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 29 juni 2016.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2016/36180]

8 JUILLET 2016. — Décret portant assentiment à la convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Tunisienne, signée à Tunis le 28 mars 2013 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à la convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Tunisienne, signée à Bruxelles le 28 mars 2013

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Sortiront leur plein et entier effet :

- 1° la convention générale sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République Tunisienne, signée à Tunis le 28 mars 2013 ;
- 2° les modifications des dispositions des articles 7 à 10 inclus de la convention, prévues à l'article 11 de la convention.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juillet 2016.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de la Politique extérieure et du Patrimoine immobilier,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
J. VANDEURZEN

—
Note

(1) *Session 2015-2016*

Documents. — Proposition de décret, 774 - N° 1. — Rapport, 774 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 774 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance d'après-midi du 29 juin 2016.